



PROVISIONAL

A/C.4/SR.2166
5 December 1975

ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

الأمم المتحدة



الجمعية العامة

الدورة الثلاثون

اللبننة الرابعة

محضر موجز مؤقت للجلسة المائة وال السادسة والستين بعد الألف——بن

المنعقدة بالمقر في نيويورك

يوم الخميس ٣١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٥ الساعة ١٠ / ٣٠

(سيراليون)

السيد بجودا بانف——ورا

الرئيسة :

(البرتغال)

السيد كوارتين سانتوس

المقرر :

المحتويات :

تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة : تقرير اللجنة الخاصة المعنية بمسألة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (الفصول المتعلقة بأنوال ممـيـنة غـيـر مشـمـولة بيـنـود أـخـرى مـن بـدـولـ الـأـعـمـال) (تابـع)

المعلومات / ..

ينبغي تقديم التصحيحات المراد إدخالها على هذا المحضر باحدى لغات العمل في الجمعية العامة ، ويفضل أن تكون بنفس لغة النص المراد تصحيحة . كذلك ينبغي ارسال التصحيحات بأربع نسخ خلال ثلاثة أيام عمل إلى " رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بادارة شؤون المؤتمرات " : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services,

Room LX-2332 مع العرض على إدخالها طلي نسخة واحدة من المحضر .

وسيـتـ أـنـ هـذـاـ المحـضـرـ وزـعـ فـيـ ٥ـ كانـونـ الـأـوـلـ / دـيـسـمـبـرـ ١٩٧٥ـ ،ـ فـانـ آخرـ موـعـدـ لـقـبـولـ التـصـحـيـحـاتـ سيـكـونـ ١٠ـ كانـونـ الـأـوـلـ / دـيـسـمـبـرـ ١٩٧٥ـ .

ويرجـىـ منـ المشـتـركـينـ فـيـ المـنـاقـشـاتـ أـنـ يـتـقـيدـ وـاـ بـهـذـهـ الـمـهـلـةـ تقـيـداـ تـامـاـ تـيسـيرـاـ لـانـجـازـ العـلـمـ .

.. / ..

75-74170

-٢-

المعلومات المرسلة بمقتضى المادة ٢٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة عن الأقاليم غير
الستبة بالحكم الذاتي (تابع)

(أ) تقرير الأمين العام

(ب) تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب
المستعمرة .

تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة لاعلان منح الاستقلال
للبلدان والشعوب المستعمرة (تابع)

(أ) تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب
المستعمرة .

(ب) تقرير الأمين العام

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي (تابع)

برنامج الأمم المتحدة التعليمي والتدرسي للجنوب الأفريقي : تقرير الأمين العام (تابع)
مسألة ناميبيا (تابع)

افتتحت الجلسة الساعة ٥٥ / ١٠

تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة : تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالات تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (الفصول المتعلقة بأقاليم معينة غير مشمولة ببنود أخرى في جدول الأعمال) (الجزء الثاني) A/10023/Add.5-8 ، A/10082 ، A/10023/Add.5-8 ، A/10300 ، A/10269 ، A/10175 ، A/10104 ، A/10101 ، A/10097 ، A/10095 ، A/10091 ، A/C.4/789 ، A/C.4/797 ، A/C.4/796 ، A/C.4/795 ، A/C.4/789 ، A/C.4/786 ، A/10337 ، A/C.4/1102 ، A/C.4/L.1101 ، A/C.4/L.1096 ، A/C.4/L.1094 ؛ A/C.4/L.800 ، A/C.4/799 ، A/C.4/L.1103 (تابع) :

المعلومات المرسلة بمقتضى المادة ٢٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة عن الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي (A/10023/Add.9 ، A/10307) (تابع) :

(أ) تقرير الأمين العام

(ب) تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالات تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة .
تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالامم المتحدة لا اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (الجزء الخامس) A/10023 ، A/10080 و Add.1-4 ، A/10319 (A/C.4/L.1095) (تابع)

(أ) تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالات تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة .

(ب) تقرير الأمين العام

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي (A/10003 ، A/10106) (الفصل السادس) و Corr.1 و Add.1 (تابع)

- 8 -

البرنامج الأصلي المتعدد التعليمي والتدرسي للجنوب الأفريقي : تقرير الأمين العام (تابع)
التسهيلات الدراسية والتدرسيّة المقدمة من الدول الأعضاء لصالح سكان الأقاليم غير المتمتعة
بالحكم الذاتي : تقرير الأمين العام (A/10329) (تابع)

(السيد ريتشارد مارتن ، المملكة المتحدة)

جهوده الرامية الى تحقيق تقرير المصير والاستقلال . وقال ان المملكة المتحدة تواصل تقديم برنا مج معاذه الى القليم لتهييد الطريق للاستقلال . وفي السنة المالية ١٩٧٤ - ١٩٧٥ قدّمت السّي الاقليم منحة بـ ٢٥٠٠٠٤ جنيه استرليني ، كما قدّمت في السنوات الأربع الماضية بـ ١٥ مليون جنيه استرليني . ومع أن القليم لا يتلقى في الوقت الراهن دعما لميزانيته لمواجحة نفقاته الحالية ، فإنه سيتلقى دعماً لهذا في الفترة من عام ١٩٧٦ الى عام ١٩٧٩ .

واستثار رد يقول ان تقد ما كبيرا قد تم احرازه أيضا في جزر سليمان . ففي تموز / يوليه زاد تعديل لجعري على الدستور في العدد الاقصى من الوزراء المحليين من ستة الى ثمانية كما مكّن هذا التعديل وزيرا محليا من الاضطلاع بمسؤولية وزارة المالية . وقد أحاط الممثل الدائم للملكة المتحدة ، في رسالة مؤرخة في ٢٨ أيار / مايو (AC.109/989)، كلما بالمحادثات التسورية بشأن مستقبل جزر سليمان التي عقدت في لندن في الفترة من ١٩ الى ٢٠ أيار / مايو . وقال انه اذا سار كل شيء وفق الخطة المرسومة فان البرلمان سيقوم قريبا بالنظر في مسألة منح الحكم الذاتي المحلي لجزر سليمان وسيصار الى العمل به بعد ١٠ كانون الاول / ديسمبر وفي موعد يحدده حاكم الجزر . وستقررون لجنة دستورية ، خلال النصف الاول من السنة القادمة ، برفع توصياتها الى الحكومة والى المجلس التشريعي لجزر سليمان بشأن المستقبل الدستوري للأقليم ، ويحدد ذلك تعتمد المملكة المتحدة الدعوة الى عقد مؤتمر في لندن لوضع دستور ولتحديد موعد للاستقلال . وقال ان وفده يرى وجوب اجراء انتخابات عامة في الأقليم يتم من خلالها البت في مسألة الاستقلال . أما على الصعيد الاقتصادي فلابد من العمل سائرا بالخطوة الانمائية القومية للفترة ١٩٢٥-١٩٢٩ ، وستواصل حكومة المملكة المتحدة تقديم المساعدة الى الأقليم ؛ وأعلن أن المسئونية المقدمة حاليا الى الأقليم تبلغ خمسة ملايين جنيه استرليني كل عام .

وفيما يتعلق بجزر جلبرت وأليس قال انه تم ابلاغ اللجنة في الوثيقة A/C.4/786 انه سيكون هناك اقليمان تابعان منفصلان اعتبارا من أول تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٥ وأن اسم جزر أليس قد تغير الى توفالو . وأعلن انه سيجري في العام التالي انتقال حكومة توفالو الى العاصمة الجديدة فانافوتي ، وأن كل الأقليمين سيواصلون تقدّم نحو الممارسة التامة لتقرير المصير . وقال ان موارد الأقليمين

(السيد ريتشارد سون ، المملكة المتحدة)

الاقتصادية محدودة ولكنها مما يبعث على التفاؤل، أن الأقلheim قد اتفقا على الاستمرار في تسيير عدد من الخدمات المشتركة . وأضاف أن العمل جار في إجراء تحليل كامل للإمكانيات الاقتصادية للأقلheim ، وان المملكة المتحدة قد التزمت بتقديم مبلغ ٥٠٠٠٠٠٤ جنيه استرليني للمساعدة الإنمائية في الأعوام ١٩٧٣-١٩٧٦ .

وفيما يتعلق بالحكم الثنائي في نيويورك فقد تم في ١١ تموز/ يوليه توقيع بـلاع مشترك بين حكومة المملكة المتحدة وفرنسا وعمم بوصفه الوثيقة A/10175 . ويتضمن البلاع معلومات تتضمن بالتدابير الجديدة المقترنة بشأن الحكم الثنائي . ومما ينبغي ملاحظته أنه قد تم فيما بعد ، وفي ١٦ آب/أغسطس ١٩٧٥ ، وفي بورتوريكوسانتو أجراه الانتخابات التي كان يعتزم القيام بها وأن نحو ٨٠ في المائة من الذين يحق لهم الانتخاب اشتراكوا في الاقتراع . وأعلن أن المزيد من التفاصيل عن الاصلاحات المعتمدة وعن تنفيذها مبين في الوثيقة A/9861 . وأضاف ان الانتخابات للمجلس التمثيلي قد أجريت أيضا فيإقليم نيويورك ، على أساس حق الاقتراع العام ، وأن نتائج هذه الانتخابات ستنظر في موعد قريب من ٢٠ تشرين الثاني /نوفمبر .

ونص يقول ان حكومة المملكة المتحدة أخطرت حكومة جزر فيرجين البريطانية أنها على وشك ادخال عدد من التغييرات في الدستور الحالي وأن بعضها سينطوى على تقليل سلطات الحكم . وأضاف ان الانتخابات قد أجريت في أيلول/سبتمبر ، وان الحكومة الجديدة قد رأت أن من المستحب اغتنام فرصة الانتخابات العامة لإجراء مناقشة عامة للمسائل الدستورية . ولا تزال حكومة المملكة المتحدة تنتظر اقتراحات الحكومة الجديدة وهي تعتقد أن من الممكن الوصول إلى قرارات مبكرة بشأن التقدم الدستوري . وأعلن ان حكومة المملكة المتحدة تقوم حاليا أيضا بالاسهام الاقتصادي في إنماء الأقلheim .

أما عن الترتيبات الدستورية لجزر تركيم وكايكوس فقال أنها لا تزال قيد المناقشة ، وان هذا الأقلheim يتلقى أيضا مساعدة للميزانية ومساعدة إنمائية ، لأن موارده الاقتصادية هزيلة جدا . وأضاف انه فوجئ بـأن يطالع في تقرير اللجنة الفرعية الأولى التابعة للجنة الخاصة أن هناك صلة مباشرة بين أنشطة المصالح الاقتصادية الأجنبيه وبين اطالة أمد الاستعمار وأن الاحتكارات الأجنبيه قد أحبطت جميع الجهود الرامية إلى تحقيق تقرير المصير والاستقلال . وأضاف يقول ان ٠٠/٠٠

(السيد ريتشارد سون ، المملكة المتحدة)

الحقائق هي على النقيض تماماً من ذلك؛ ففرض العمالة محدودة لأن الاستثمار الخاص في الجزيرة ضئيل جداً، ومن ثم فإن الاعتماد كبير على الاعانة المالية المقدمة من المملكة المتحدة لدعم الخدمات المحلية.

وأما تقرير اللجنة الفرعية الأولى عن جزر كايمان فهو أكثر غرابة . اذ أنه يتضمن ادعاء بأنه لا يجرى استخدام ولو نسبة مئوية صغيرة من أرباح المؤسسات المالية في انتهاء الأقلية بمقدار ما وأن أهل الجزر يوظفون في أعمال لا تتطلب مهارة وبارجور متذمّنة تبعث على السخرية . وأعلن أن الاجور التي تدفع في جزر كايمان هي في الواقع من بين أعلى الاجور التي تدفع في منطقة الكاريبي وأن حكومة جزر كايمان تحصل على دخل ضخم عن طريق مباشر وغير مباشر على حد سواء . ومع أن الموارد الطبيعية لجزر كايمان محدودة جداً فان الهجرة آخذة في التزايد وفي التسبب بحدوث بعض المشاكل . وما ينبع عن استمرار الانتظار اليه أيضاً أن مشاركة الاهالي الأصليين في ادارة الأقلية آخذة في التزايد بصورة مستمرة .

والنسبة الى موضوع مونتسيرات قال ان النتائج التي توصلت اليها البعثة الزائرة التابعة للجنة الأربعين والعشرين واردة في الوثيقة A/AC.109/L.1046 . وأعلن أن بعض التطورات الجديدة طرأت منذ أن زارت البعثة الأقلبيم . فقد قبلت حكومة مونتسيرات اقتراحات موظفي التخطيط، العماني المقدمة من الامم المتحدة لانماء الجزرية وفرغت من اعداد خططها للانماء الزراعي وهي حالياً قيد نظر حكومة المملكة المتحدة . وتقوم المملكة المتحدة أيضاً بتزويد الجزرية بمساعدة لميزانيةها . أما على الصعيد السياسي فإنه ينبغي التأكيد أن سياسياً محلياً يرأس الان مجلس التشريعي وأن جميع هذه التطورات تعكس توصيات البعثة الزائرة . واختتم بيانه بالقول ان حكومة مونتسيرات تبذل الان جهوداً أكيدة للتغلب على الصعاب التي تواجهها وستواصل المملكة المتحدة مساعدة تلك الحكومة بأقصى ما تستطيع .

السيد كامبل (استراليا) : قال انه طرأة، منذ استكمال تقرير البعثة الزائرة الى جزر كوكس (كيلنخ) في عام ١٩٧٤ ، تأثيرات أخرى يود أن يوجزها للجنة . فقد رفعت استراليا مستوى تمثيلها الحكومي في الجزر عن طريق احداث منصب جديد هو منصب الحاكم الاداري عين فيه أحد كبار الموظفين الحكوميين الاستراليين وهو السيد آر . جي . لندنورد ، كما ان وزير الدولة الخاص المسؤول عن جزر كوكس (كيلنخ) أكد أن تلك الخطوة تمثل رفعاً ما لمستوى التمثيل الحكومي في الجزيرة . وقال الوزير أيضاً ان الحكومة الاسترالية ملتزمة ببرنا مج تغيير شامل من شأنه أن يفضي آخر الامر الى ممارسة شعب القلبم لحق تقرير المصير . ولكن أعلن أن التركيب الاجتماعي الاقتصادي الغربي للمجتمع في تلك الجزر يجعل المهمة غسيرة جداً ولذا فإن من الضروري تواجد موظف ذو مركز كبير في الجزيرة يتمكن بصورة يومية في التشاور مع السكان ومع المالك الحالي للمزارع في الجزيرة السيد كلونيسيوس . وقد تم اتخاذ التدابير الادارية الازمة تأكيداً لمسؤوليات الحاكم الاداري بوصفه وكيل الحكومة في القلبم دون أن يكون للسيد كلونيسيوس مثل هذه الصفة .

وأضاف يقول ان السيد كلونيسيوس أعلم الحكومة الاسترالية انه لن يكون على استعداد . للعيش في جزر كوكس اذا واصلت الحكومة الاسترالية اتباع سياستها الحالية بالنظر الى أنه لن يكون مكنا الدفاع عن مركزه ؛ وأن وجوده قد سبب حتى الان لأهل الجزر بعض الصعوبات ؛ وأن رحيله عن جزر كوكس سيزيد بعضاً من تردد أهل الجزر في قبول التغييرات ، وأن بالامكان اقامة شبكة من أشكال الحكومة المحلية للمجتمع هنا ، وأنه ينبغي على الحكومة أن تمول امتلاك عطياته في جزر كوكس . وأردف يقول ان الحكومة الاسترالية كانت قد أبدت اهتماماً بهذه الاقتراحات بيد أنه سرعان ما اتضح أن السيد كلونيسيوس غير مستعد مع ذلك للتعاون مع الحكومة وانه لا يرغب في تحويل مزارعه الا لقاء مبلغ باهظ . وفي ضوء هذه الدلائل ، ولما كانت الحالة غير مرضية ، ولما كان السكان الأصليون سريسيون من حقوقهم الإنسانية الأساسية ، قررت الحكومة الاسترالية العمل بحزم ودخول تغييرات دون مزيد من الابطاء . وعليه فقد قدمت الحكومة للبرلمان في ١٠ أيلول / سبتمبر قانون حيازة الأراضي لعام ١٩٧٥ من أجل وضع الأسس لحيازة القلبم بشروط عادلة ، أما عن طريق الاتفاق أو بالضبط القسري . وعيّنت الحكومة الاسترالية أيضاً مجلساً استشارياً مؤقتاً لاجراء مشاورات مع أهالي الجزر ولتقديم المشورة للحاكم الاداري . وستتجزى الاستعاضة عن هذا المجلس الاستشاري

(السيد كاميل ، استراليا)

بمجلس يكون جميع أعضائه منتخبين حالما يتم اتخاذ الترتيبات الضرورية . ومضى يقول ان الحكومة الاسترالية ترى أن إنشاء المجلس خطوة حامة في سبيل منح أهالي الأقليم قدرًا أكبر من المشاركة في مناقشة المسائل التي تحظى باهتمامهم ؛ وأنه قد تم أيضًا اتخاذ خطوات أخرى بخيبة الحد من سلطات السيد كلونيسيوس روس .

وتتابع كلامه فقال إن الرأي العام في الأقليم ، بالاستناد إلى التقييم المقدم من السناتور ماككليلاند ، منقسم إلى ثلاثة قطاعات متماثلة الحجم : جماعة غير راضية عن السيد كلونيسيوس روس وعن الحالة الراهنة ؛ جماعة أخرى تؤيد وتعارض أي تدخل حكومي ؛ وجماعة ترقب كيف تتطور الأمور . وأكد أن الحكومة الاسترالية تواترة إلى تمكين أهالي جزر كوكس (كيلنغ) من ممارسة حقوقهم في تقرير المصير وفقاً لمبادئ الميثاق و الإعلان .

السيد لاس (ترينيداد وتوباغو) : قال مشيراً إلى مسألة الأقاليم الصغيرة ، إن وفده يرى أن لجميع الشعوب في الأقاليم التابعة الحق في تقرير المصير والاستقلال وفق ما هو منصوص عليه في قرار الجمعية العامة ٤٢١٥ (د - ١٥) : وأنه ينبغي على الأمم المتحدة ألا تطبق صيغة واحدة وهي تنظير في مسألة الأقاليم الصغيرة إذ أن لكل إقليم حالة ينفرد بها ؛ وأنه ينبغي نظراً إلى ما حصلت عليه البعثات الزائرة من affidat وشهادات اتاحة الفرصة للأمم المتحدة للحصول على ملاحظات على الطبيعة .

وانتقل إلى الحديث عن الحالة في جزر كوكس (كيلنغ) ، فقال إن شعب هذه الجزر محزول نسبياً عن سائر أجزاء العالم ولا تتاح له الفرصة لمقارنة حالته مع حالات الشعوب الأخرى أو لتقدير أوضاعهم تفاصيل عظيمة تقرير المصير ، ناهيك عن الاستقلال .

وأضاف أن وفده يرى أن جوهر المشكلة في جزر كوكس (كيلنغ) إنما يكمن في فصل أهالي الجزر عن مزارع كلونيسيوس روس . فقد أوصت البعثة الزائرة المؤلفة من الأمم المتحدة إلى تلك الجزر في آب / أغسطس ١٩٧٤ بأخذ الخدالات بالسرعة الممكنة لوضع حد لارتباط مجتمع الجزر بمزارع كلونيسيوس روس . وإن حكومة استراليا قد تعاونت بوصفها الدولة القائمة بالإدارة تعاوناً تاماً مع البعثة وأكملت لها أنها ستحاول احداث بعض التغييرات الهامة من أجل تحديد هوية منفصلة لمجتمع الجزر .

(السيد لاس ، ترينيداد وتوباغو)

ومضى يقول ان السيد كلونيس روس قام بزيارة كانبيرا بدعوة من الحكومة الاسترالية واتفق على ادخال بعض التغييرات . بيد أنه لدى عودته الى جزر كوكس (كيلنغ) قال ان أهالي الجزر يوافقون على التغييرات المقترحة . ومن هنا يبدو واضحا تماماً أن السيد كلونيس روس لن يقبل أى انفاس من سيطرته على أرواح ومتلكات سكان جزيرة كوكس الذين يبلغ عددهم ٥٠٠٠ شخص وانه ينوي الابقاء على الوضع الراهن بالنظر الى أنه يواصل الہيمنة على مجلس رؤساء الجزيرة الذي قام السيد روس بتعيين أعضاء .

واستردارد يقول ان وفده يرحب بتعيين الحاكم الاداري المسيي لجزر كوكس (كيلنغ) وبإنشاء مجلس استشاري مؤقت للجزر ، كما أن وفده مقتنع بصدق واخلاص الحكومة القائمة بالادارة . واختتم كلامه بقوله ان الأمل معقود على أن يمثل السيد كلونيس روس للقوانين الاسترالية الجديدة وأن يكفل العدل والانصاف في الجزيرة .

السيد شياكا (زامبيا) : قال متكلما عن مسألة بلبنان وجود وفد من بليفي الأمم المتحدة يرأسه رئيس الوزراء ويضم زعيم الممارضة لسبب كاف لاقناع العالم بجماع شعب بلبنان على قصدده .

وقال ان وفده يرى أن مخطوطات غواتيمala بشأن بلجيز مخطوطات تدعو للأسف وغير مناسبة وليس لها ما يبررها . فإذا أقرت الأمم المتحدة ما لغواتيمala من مطالب جائرة فإن ذلك سيكون بمثابة انصياع لمخطوطة استعمارية لدولة عضو ، إذ أن مثل هذا الاقرار سيشكل انحرافا عن مبادئ الأمم المتحدة ومقاصدها ونقضا لاعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة .

وأضاف يقول ان زامبيا مصممة على رفض الاستعمار ولا يمكنها الموافقة على الاستعاضة عن دولة مستعمرة بدولة مستعمرة أخرى . فهي تؤمن بانهاء الاستعمار بصورة كاملة وتأكيد حق الشعوب والبلدان في تقرير المصير والاستقلال . ولهذا فإن زامبيا قد دأبت على التضامن مع الأمانة العامة لشعب بلجيز وستواصل ذلك التضامن . وقال ان غواتيمala على علم بأراء غالبية الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ، فقد تم في أحد مؤتمرين لبلدان الكومونولث في جامايكا وللبلدان غير المنحازة في بيرو الاعراب عن التأييد القوى لقضية شعب بلجيز .

(السيد شياكا ، زامبيا)

وأشاد بصورة خاصة بغيانا ، وجامايكا ، وترينيداد وتوباغو ، وبرباروس ، وغرينادا ، وجزر البهاما ، من بين بلدان منطقة الكاريبي لنصرتها قضية بليز في جميع المحافل المناسبة .

ومضى يقول ان زامبيا مشتركة في تقديم مشروع القرار A/C.4/L.1096 ، الذي يهتم به في جملة أمور ، بالمملكة المتحدة وغواتيمالا محاولة مفاوضاتها لتسوية خلافهما في الرأي بشأن مستقبل بليز . وينبغي أن تلبي هذه المفاوضات غرض الوفاء بالاماني المشروعة لشعب بليز ، لا غرض الاستجابة لمطالب غواتيمالا بأى شكل من الاشكال .

السيد آل سعيد (عمان) : قال انه فيما يتعلق بمسألة بليز ، تجدر الاشارة

أولا الى أن معاهدة عام ١٨٥٩ بين غواتيمالا ، والمملكة المتحدة كانت تستهدف ، في جملة أمور ، تعزيز حدو بليز التي ليس لغواتيمالا أن تمارس أى سلطان عليها ، وثانيا انه يجد وأنه لم تكن هناك ، من الناحية التاريخية ، أية لحظة كانت فيها بليز محظلة من قبل غواتيمالا أو تابعة لها . اداريا ، وثالثا أن عدم تصديق ذلك الجزء من معاهدة ١٨٥٩ المتعلق بشق طريق للمواصلات بين بليز وغواتيمالا لا يبرر المواجهة التي حدثت .

وأضاف يقول ان تقرير المصير لا يكمن في الانتقال من حالة التبعية تحت حكم قوم الى حالة التبعية نفسها تحت حكم قوم آخرين .

وارد يقول ان وفده يرى ان من المفترض أن تكون بليز ، وقد نالت الحكم الذاتي الكامل منذ ١٩٦٤ وفقا لسياسة المملكة المتحدة لانهاء الاستعمار ، متوجهة الان نحو الاستقلال التام .

بيد أن من شأن المواجهة الواقعية الان أن تتأيل أمد الاستقلال الجزئي الذى ألغى ، القليم نفسه فيه . وننظرا الى أنه قدما يتمكن أطراف النزاع من تسوية مشاكلهم بمفردهم ، لذلك فان من الواضح أن الامر يستدعي تدخل الأمم المتحدة . وعليه ينبغي استئناف المحادثات بين الاطراف المعنيين ، مع قيام الأمم المتحدة بالمشاركة في المفاوضات بطريقة أكثر ايجابية .

مسئلة ناميبيا (A/C.4/L.1097 ، A/C.4/L.1098 ، A/C.4/L.1099 ، A/C.4/L.1100) (تابع) .

الرئيسة : دعت اللجنة الى التصويت على مشروع القرار A/C.4/L.1097

و (A/C.4/L.1099) ، وأعلنت أن كومورو قد انضمت الى مقدمي مشروع القرارين .

السيد كامبيل (استراليا) : قال معللا تصوته قبل الاقتراع انه تلقى تعليمات بالتصويت مؤيدا مشروع القرارين بشأن ناميبيا . بيد أنه يرغب في ايضاح عدد من النقاط، ولا سيما فيما يتعلق بالفقرة ٣ من مشروع القرار A/I.1097.4/C. . وقال ان وفده يرى أن قطع العلاقات الاقتصادية مع افريقيا الجنوبية ، وهو أمر يؤثر على ناميبيا ، يحتاج الى دراسة دقيقة بالنظر الى أنه لم يتضح بعد ما يمكن أن يسفر عنه ، وقف هذا الاتجار من آثار محتملة على شعب ناميبيا الافريقي . يضاف الى ذلك أنه يتبعين كي يكون للمعاذar التجارى أى أثر ، تقييد شركات افريقيا الجنوبية التجاريات الرئيسية اللواتي لا تعتبر استراليا واحدة منها ، بهذه الحظر . وأضاف يقول ان وفده سيكون على استعداد للاشتراك في مقاطعة تجارية شرطية أن تتقييد بها شركات افريقيا الجنوبية التجاريات الرئيسية ، وأنه يرى أن دعوات من هذا القبيل لفرض جزاءات ينبغي أن تصدر ، وفقا للميثاق ، عن مجلس الأمن لا عن الجمعية العامة . وأعتقد كلامه بقوله ان سياسة استراليا تتمثل في السماح بعلاقات اقتصادية عادلة بين استراليا وناميبيا على ألا يكون هناك مطلقا أى اشتراك أو تشجيع حكوميين .

السيد هاياتشي (اليابان) : قال معللا صوته قبل الاقتراع ان وفده سيصوت مؤيدا مشروع القرار A/I.1097 لأنه يؤيد المقدمة الأساسية والمبادئ الجوهرية ومعظم برامج العمل التي يتضمنها مشروع القرار . واستدرك قائلا بأنه ينبغي ألا يؤول تصويته الايجابي بأنه قبول تام بجميع أحكام مشروع القرار وصياغته .

أما فيما يتعلق بعبارة "بجميع الوسائل" "الواردة في الفقرة ٤ ، كرر القول ان حكومة اليابان قد رأت بشكل ثابت على اتخاذ الموقف القائل بوجوب حل المنازعات الدولية بالوسائل السلمية . وأما فيما يتعلق بالفقرة ٩ ، فان التصويت الايجابي لوفده لا يعني أن وفده يقر جميع النتائج والتوصيات الواردة في تقرير مجلس الأمم المتحدة لناميبيا [A/10024 (المجلدان الأول والثاني)] .

أما بشأن الفقرات ١٣ و ١٥ و ١٦ فقد أكد للجنة أن ما بين اليابان وناميبيا من تجارة محدودة النطاق ليس محاولة في أى وجه من الوجه للتعاون في استغلال الموارد الطبيعية لناميبيا أو للمساعدة في تعزيز الوجود غير الشرعي لافريقيا الجنوبية في القليم . وأضاف يقـ ولـ انـ منـ الصـعـبـ بـالـنـسـبـةـ لـحـكـوـمـةـ اليـاـبـاـنـ أـنـ تـحـمـدـ فـيـ الـظـرـوـفـ الـراـهـنـةـ إـلـىـ أـنـ تـمـذـذـ تـنـفـيـذـ كـاـمـلاـ

(السيد هاياشى، اليابان)

جميع الأحكام ، بيد أنها ستتعاون لضمان تنفيذ الأحكام التي ترى أن من العطلي ومن الممكن
الامتثال لها . وما بشأن موضوع مشروع القرار A/C.4/L.1098 ، فقد قال إن اليابان قد
أسهمت في صندوق الأمم المتحدة لنا مباديا وستواصل القيام بذلك . ولهذا فإن وفده سيحضر
مؤيدا مشروع القرار .

→ } { →

السيد فاجيولو (ايطاليا) : تكلم معللاً لتصويته قبل الاقتراع فقال ان وفده ، مع

تفهمه للاسباب الكامنة خلف مشروع القرار L.1097/A/C.0.4 ، يشعر بانه مضطر لابد اء بعض التحفظات على هذه الوثيقة . ففيما يتعلق بالفقرات ١٥ و ٢٢ المتصلة بمراسيم حماية الموارد الطبيعية في ناميبيا ، فان وفده يرى بان القرارات التي اعتمدتها مجلس ناميبيا لا يمكن ان تعتبر اساسا قانونيا كافيا لاتخاذ اجراء ملموس ، وان اية تدابير تبنى على هذه المراسيم قد لا يكون بالامكان وضعها موضع التنفيذ . كذلك فان وفده لا يوافق على عبارة "بجميع الوسائل " الواردة في الفقرة ٤ لأن ايطاليا ترى ان اهداف الشعب الناميبي يجب ان تتحقق بالوسائل السلمية .

واردف يقول انه رغم ان ايطاليا تقدر الدور الذى تضطلع به المنظمة الشعبية لا فريقية الجنوبية الفربية في كفاح شعب ناميبيا ، الا انها تعتقد بأنه لا ينبعى ان ينظر الى حركة التحرير هذه على أنها الممثل الوحيد للشعب النامبىسي ، لانه قد سبق ، فمنذ فترة وجيزة ، ان مثل امام اللجنة الرابعة مثلو حركة تحرير أنغري منعوا حق التحدث نيابة عن الشعب النامبىسي .

واضاف قائلاً ان للشعب الناميبيي بمفرده ان يقرر من هم ممثلوه الحقيقيون . وبالتالي فإنه ليس باستطاعة وفده قبول الفقرة ٣ ، كما لا يمكن ان يوافق على ما تنتهي عليه الفقرة الثالثة عشرة من الدبياجة او ما تنتهي عليه الفقرتان ٢٢ و ٢٣ .

واختتم حديثه قائلاً إن وفده قد قرر ، لهذه الأسباب ، أن يمتنع عن التصويت على مشروع القرار A/C.4/L.1097 ، في نفس الوقت الذي يؤكد فيه من جديد تأييد ايطاليا للشعب الناميبي واعتبارها بأنه سوف يحصل على حق تقرير المصير والاستقلال قريباً .

الأنسة مولان (أيرلندا) : تكلمت معللة تصويتها قبل الاقتراع فقالت أنها ، على

الرغم من انزعاج الحكومة الايرلندية الشديد لسبب الوضع الناشيء عن وجود افريقيا الجنوبية غير الشرعي في ناميبيا ، واقتناعها بوجوب ايجاد حل يمكن الشعب الناميبي من ممارسة حقه في تقرير المصير ، تود أن تبدي عددا من التحفظات الهامة فيما يتعلق بنصي مشروع قرار مجلس حقوق الإنسان رقم 1097 A/C.4/L.1098 .

(الانسة موبيلان، ايرلندا)

ترى انه ينبغي ان تكون التدابير الواجب اعتمادها عatile وقابلة للتنفيذ . وانها لا تعتقد ان اصدار المراسيم من قبل مجلس نامبيا او اعتمادها وتطويرها من قبل الجمعية العامة هو اجراء مناسب او فعال نظرا للصعوبات البالغة التي تفترض تنفيذها .

واردفت قائلة ان لديها تحفظات ، ايضا ، على عبارة " من جميع اشكالها " الواردۃ في الفقرة الثالثة عشرة من الدیاجة وعبارة " بجميع الوسائل " الواردۃ في الفقرة ٤ ، لأن وفدها يعتقد بأنه ينبغي ان يتبع النامبيون الوسائل السلمية في سعيهم لنيل حق تقریر المصیر والاستقلال . وبالاضافة الى ذلك اعربت المحدثة ، فيما يتعلق بالفقرة السابعة من الدیاجة والفقرة ٢ من المنطوق ، عن تحفظات بشأن اعتماد الجمعية العامة لاحکام اعلانی دار السلام وكامبala ، التي لا تتمشى مع هدف تحقيق الاستقلال بالوسائل السلمية .

واستطردت قائلة ان وفدها يدرك تمام الارراك الدور الهام الذي تضطلع به المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغریبة في عملية تحقيق استقلال نامبيا . ومع ذلك فان اي قرار نهائی بشأن من يحق له تمثيل الشعب النامبیي ينبغي ان يتخذه الشعب النامبیي نفسه . وبالتالي ، فان ليس باستطاعة وفدها ان يؤيد الصياغة الحالية للفقرة ٣ ، كما لا يمكن له ان يوافق على ما تنتهي عليه الفقرة الثالثة عشر من الدیاجة وكذلك الفقرتان ٢٢ و ٢٣ من المنطوق . وعلاوة على ذلك يعتبر الاشارة الواردۃ في الفقرة الحادية عشرة من الدیاجة امرا يخص مجلس الامن .

واختتمت بيانها قائلة ان وفدها قد قرر ، بالرغم من هذه التحفظات وبالرغم من انعدام روح التوفيق والتفاهم في مشروعی القرارین ، ان يصوت تأییدا لكلا المشروعین .

السيد سکینر کلی (فواتیمالا) : تکلم معملا تصویته قبل الاقتراع فقال ان وفده سیؤید مشروعی القرارین A/0.4/L.1097 و L.1098 .

ومضی قائلان انه يود ان يوضح ان موقف وفده يتفق مع الموقف الذى كان يتخذه دائمًا حیال مسألة نامبیا ، كما انه لا يتعارض مع موقفه حیال مسألة بليز . واردف قائلان ان المسؤولین مختلفین من ناحية الخصائص وان المسألة النامبیة واضحة للغاية وان مشروعی القرارین يتطرقان الى الموضوع على نحو ملائم .

السيد لاتاير (فرنسا) : تكلم معللا تصويته قبل الاقتراع ، فقال ان وفده قد سبق

له ان لفت الانتباه ، اثناء المناقشة العامة ، الى المحاولات المتكررة التي قام بها لاقناع افريقيا الجنوبية بضرورة اشباع تطلعات شعب ناميبيا . ووفقا لهذا الموقف ، فان فرنسا لن تصوت ضد مشروع القرار A/C.4/L.1087 الذي تتفق مقاصده العامة ، في هذا الشأن ، مع مقاصد فرنسا ، خاصة فيما يتعلق باجراء الانتخابات الحرة المشار اليها في الفقرة ٨ .

ويمضي تباعا ان لدى وفده مع ذلك بعض التحفظات الهامة فيما يتعلق بنص القرار المعني . فالوضوح في ناميبيا ، في المقام الاول ، لا يبرر ، مع خطورته ، تطبيق التدابير المنصوص عليها في الفصل السابع من الميثاق ، كما تشير الى ذلك الفقرة الثانية عشرة من الدبياجة . وعلاوة على ذلك ، ليس هناك ادلة كافية على ما ورد في الفقرة ٣ .

وواصل كلامه قائلا انه ليس بوسع وفده ان يؤيد اللجوء الى العنف ، وبالتالي يستصعب بعض ما جاء في الفقرة ٤ . فالقيمة القانونية لمرسوم حماية الموارد الطبيعية في ناميبيا موضوع شك . واخيرا ذاته لا يمكن لوفده ، بناء على اسباب تتصل اتصالا مباشرأ بتلك الاسباب التي ذكرت بشأن الفقرة ٣ ، ان يوافق على بعض الاثار الادارية والمالية المذكورة في الوثيقة A/C.4/L.1099

واختتم مثل فرنسا بيائه بالقول ان وفده ، مع ذلك ، وعلى الرغم من بعض التحفظات المعينة سوف يصوت مؤيدا مشروع القرار A/C.4/L.1098 . وقال ان فرنسا قد تبرعت بمبلغ ٢٠٠٠٠ دولار لصندوق الام المتحدة لнациبيا لعام ١٩٧٥ ، وانها في هذا الصدد ، تود ان تركز على الاختلاف بين المخصصات المحتسبة على الميزانية العادية للامم المتحدة وبين تبرعات الدول الاعضاء .

السيد كوفالنكو (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية) : تكلم معللا تصويته

قبل اجراء الاقتراع ، فقال ان وفده ، انطلاقا من موقفه المعروف جيدا من مسألة ناميبيا ، سوف يؤيد مشروع القرار A/C.4/L.1097 الذي يعكس على نحو دقيق رأى اغلبية المتحددين حول هذا البند في المناقشة العامة ، وخاصة الحاجة الى اتخاذ اجراء فعال يضع حدا لاحتلال افريقيا الجنوبية غير المشروع لнациبيا .

وطال ان وفده تقد نادى مارا باستخدام الاموال المدفوعة في الميزانية العادية للامم

(السيد ذوقالفنثرو ، اتحاد جمهوريات الاشتراكية السوفياتية)

المتحدة استخداماً رشيداً وفعلاً واقتاصارياً . وارتفع قاعداً ان وفده يأمل ان يطبق كل من الامين العام ومجلس ناميبيا - عند تنفيذ احكام مشروع القرار المعني - هذا المعيار في ادارة النفقات، دون ان يضر ذلك بتنفيذ البرامج ذات الصلة .

واستطرد قائلاً ان وفده يرى ان تمويل البرامج الازاعية الخاصة بنا ممكناً يجب ان يكون من التبرعات لا من الميزانية العاردية . كما ان الوفد لا يوافق على نص الفقرة ٢١ ويشعر بأنه ينبغي ان تدرس الاثار المالية المترتبة على ترتيب جهاز الارسال الازاعي المنصوص عليه في تلك الفقرة، دراسة وافية تأخذ في الاعتبار توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية لعام ١٩٧٤ ، تلك التوصيات التي لم تتعكس في مشروع القرار المعني .

السيد العريم (العراق) : تكلم نيابة عن اصحاب مشروع القرار A/C.4/L.1097 ،

فلفت انتباه اللجنة الى الفقرة ٢١ من مشروع القرار والى الفقرة ٣ (ك) من بيان الامين العام بشأن الاثار المالية (A/C.4/L.1099) . وقال انه من المفترض ان يشرع الامين العام في عملية تركيب جهاز الارسال الازاعي بمجرد ان يحصل على موافقة اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية وسيعمل ذلك بالتعاون والتشاور مع مجلس الامم المتحدة لнациبها . علاوة على ذلك فان مقدمي مشروع القرار يشعرون بأنه ينبغي على الامين العام ان يعلم مجلس الامم المتحدة لнациبها بهذا الامر ، وانه ليس من الضروري ان تحال هذه المسألة للجمعية العامة في دورتها الحادية والثلاثين .

الرئيسة : دعت اعضاء اللجنة للاقتراع على مشروع القرار A/C.4/L.1097 .

وبناءً على طلب ممثل جمهورية تنزانيا المتحدة ، جرى الاقتراع على مشروع القرار

A/C.4/L.1097 آلياً .

المؤيدون : اتحاد جمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الارجنتين ، الأردن ، اسبانيا ، استراليا ، افغانستان ، اកوارور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، اوغندا ، ايران ، ايرلندا ، ايسلندا ، بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال ، بلفاريا ، بنغلاديش ، بوتان ، بوتيسانا ، بورما ، بولندا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشار ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزر ، جزر البهاما ، جمهورية ارمينيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلاروسيا .

الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية ترانسانيا المتحدة ، الجمهورية الديمocrاطية الالمانية ، الجمهورية العربية السورية ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، الدانمرك ، راهومي ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ، ساحل العاج ، سريلانكا ، السلفادور ، سنغافوره ، السنغال ، سوازيلند ، السودان ، السويد ، سيراليون ، شيلي ، الصومال ، الصين ، العراق ، عمان ، غابون ، غانا ، غواتيمالا ، غيانا ، غينيا الاستوائية ، غينيا بيساو ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فولتا العليا ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكويت ، الكويت ، كينيا ، لاس ، لبنان ، ليبريا ، ليسوتو ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ، موريشيوس ، موزambique ، الترويج ، النمسا ، نيبال ، النiger ، نيجيريا ، نيكاراغوا ، نيوزيلندا ، الهند ، هندوراس ، هنغاريا ، هولندا ، اليابان ، اليمن الديمocratie ، يوغوسلافيا ، اليونان .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اوروجواى ، ايطاليا ، بلجيكا ، فرنسا ، كندا ، المملكة المتحدة البريطانية العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

اعتمد مشروع القرار ١١٧/A.C.٤/L.١١١ باللغة العربية ؟ ١١ صوتاً مقابل لا شيء وامتناع دون التصويت .

الرئيسة : قالت انها ، ما لم تسمع اعتراضاً ، سوف تعتبر ان اللجنة ترغب في

اعتماد مشروع القرار ١٠٩٨/A.C.٤/L.١٠٩٨ دون اجراء تصويت .

اعتمد مشروع القرار ١٠٩٨/A.C.٤/L.١٠٩٨ بالاجماع ودون اجراء تصويت .

السيد كاما (زامبيا) : اشار الى ان وفد الترويج كان قد اقترح ، اثناء المناقشة العامة حول مسألة ناميبيا ، ان يطلب الىلجنة حقوق الانسان ان تجري تحقيقا حول جميع انتهاكات حقوق الانسان وانتهاك الحريات الاساسية التي ما زالت تجري في ظل الاحتلال الافريقي الجنوبي غير الشرعي لناميبيا .

(السيد كامانا ، زامبيا)

واردف قائلاً ان وفده يفهم ان المقصود الكامنة خلف هذا الاقتراح هي ممارسة مزيد من الضغط على افريقيا الجنوبية واطلاع الرأي العام العالمي على الوضع . وقال ان النرويج تعتقد بأن التحقيق قد يصبح عملاً مكملاً لاعمال الام المتحدة المتواصلة في المجال السياسي . ولذا ينبغي ان يتخد هذا الإجراء بتعاون وثيق مع مجلس الام المتحدة لนามبيا وكذلك مع المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الفرنسية .

واستطرد قائلاً ان المناقشات والمشاورات غير الرسمية التي دارت ، اوضحت بان الاقتراح النرويجي ، اذا ما نفذ في الوقت الحاضر ، سوف يشير عدداً من المشاكل ، وان النرويج قد اعترفت بهذه الحقيقة .

وقال انه يود ان يشكر الوفد النرويجي على التعاون والتفهم اللذين ابداهما في هذا الامر ، كما انه يود ان يؤكّد للجنة ان مجلس الام المتحدة لนามبيا سوف يضع نصب عينيه الاقتراح النرويجي اثناء مواصلة عمله في عام ١٩٧٦ ، وسوف ينظر فيه مرة اخرى اذا اوضحت التطورات ان تحقيقاً من النوع المقترن سوف يكون ذو قيمة .

السيدة ماركوس (الدانمرک) : تكلمت معللة تصويتها فقالت ان وفدها صوت مؤيداً

مشروع القرار A/C.4/L.1097 ، لانه يرى انه من الضروري اعطاء المحاولات الراامية الى ايجاد حل لمشكلة ناميبيا اقصى قدر من الزخم . ومع ذلك ، فان للدانمرک تحفظات جدية فيما يتعلق ببعض عناصر مشروع القرار .

ومضت قائلة ان الدانمرک تعتقد اعتقاداً جارفاً بان السعي من اجل وحدة الاراء داخل مجلس الام من حول اتباع نهج نشط وبناءً ، سيخدم هدف اعضاء اللجنة بمزيد من الفعالية وعليه يجب ان تبذل الجهد للخروج من الازمة المستعصية التي وصلت اليها المسألة ولتنفيذ احكام مجلس الام من ٣٦٦ (١٩٧٤) . ولذلك فان الدانمرک ، بالرغم من تأييدها للفقرة ١١ ، تشعر ان عليها ان تبدى تحفظاتها فيما يتعلق بالفقرة الثانية عشرة من الدبياجة من حيث ان صياغتها تشير ، تلميحاً ، الى بعض احكام الميثاق التي ينبغي لمجلس الام من ان يتخد اجراءات وفقاً لها . واردفت المحدثة قائلة انه ينبغي ان تترك لمجلس الام من الحرية في اتباع اية اساليب يراها مناسبة للحصول على

(السيدة ماردوخ، الدانمركي)

استقلال ناميبيا مع المحافظ على وحدة اراضيها . واضافت انه ، كما جاء على لسان وزير خارجية بلادها ، فان التقيد التام بتنسيق الاختصاصات بين مجلس الامن والجمعية العامة ، المنصوص عليه في الميثاق ، هو شيء هام .

وواصلت ممثلة الدانمرك كلامها فقالت انه لو ان التصويت جرى على كل من فقرات القرار على حدة ، لكانت الدانمرك عارضت الفقرة ٤ ، التي لا تتفق مع وجهة نظرها القائلة بأنه ينبغي حل المشكلة النامية بالوسائل السلمية ووفقا للميثاق والقانون الدولي .

علاوة على ذلك ، فإنه ليس بواسع الدانمرك ، لأسباب قانونية ، ان تستجيب للطلبات الواردة في الفترة ١٥ . فالأساس القانوني للمرسوم رقم ١ الذي أصدره مجلس الامن المتحدة ناميبيا لا يزال ، في رأى وفدها ، موضع شك ، وان بعض احكام هذا المرسوم تبدو وكأنها تشير ضمنا الى فرض جراءات ، وهو أمر يقع ضمن اختصاصات مجلس الامن وهذه الاعتبارات تنطبق ايضا على الفقرة ١٣ .

وأوضحت قائلة ان الدانمرك لم تتمكن ايضا من التصويت لصالح الفقرة ١٨ ، لأن وسائل الاعلام في الدانمرك لا تخضع لرقابة الدولة . ومع ذلك فإن وسائل الاعلام تنشر المعلومات عن مشاكل ناميبيا على نطاق واسع .

ويتبين من هذه التحفظات ان الحكومة الدانمركية تحفظ بمقتها حيال الفقرة السابقة من الدوبياجة وكذلك حيال الفقرتين ٢ و ٩ من المنطوق .

واختتمت ممثلة الدانمرك كلامها قائلة ان الدانمرك ، برغم التحفظات التي ذكرتها وغيرها من التحفظات التي تتعلق بنتائج فرعية في مشروع القرار ، قد ايدت هذا المشروع كى تسهم في المحاولات الرامية الى ايجاد الحل المطلوب لناميبيا — وهو حصولها على الاستقلال . بوصفها كيانا وطنيا واثليبيا على وجه السرعة .

السيد ساريلا (فنلندا) : تكلم معيلا تصويته فقال ان فنلندا قد صوتت مؤيدة

مشروع القرارين A/C.4/L.1097 و A/C.4/L.1098 ، تمثلا مع سياستها القاضية بالاشتراك النشط في الجهود الموجهة نحو تحقيق تقرير المصير والاستقلال لشعب ناميبيا .

واردف تائلا ان فنلندا فعلت ذلك رغم ما لديها من تحفظات حول بعض احكام مشروع القرار الاول . وعلى سبيل المثال فإن وفده يرى ، فيما يتعلق بالفقرة ٤ من المنطوق ، ان واجب الاسم المتحدة الاول هو بذل الجهود لايجاد حل سلمي .

السيد فون أوتمان (جمهورية ألمانيا الاتحادية) : تكلم تعميلاً لصوته فقال انه يرحب بالصلات التي أقامها مكتب اللجنة مع المجموعات الاقليمية فيما يتعلق بمساريع القرارات الخاصة بناميبيا باعتبارها خطوة مشجعة نحو التعاون على أساس عالمي حقيقي في مسائل انهاء الاستعمار .

وفي ضوء هذا التطور فإن وفده يؤسف غایة الاسف لم يتم استطاعته التصويت مؤيداً مشروع القرار A/5.4/L.1097 ، وقال أيضاً ان تحفظات وفده تتعلق قبل كل شيء بالفقرة ١٢ من الدبياجة ، وهي الفقرة التي تصف الحالة في ناميبيا بأنها تمهد للسلم الدولي ، وكذلك بالفقرة ٤ من المنطوق ، وهي الفقرة التي تؤيد فيها الجمعية الدائمة من أجل التحرير "بدل الوسائل" ، وبالفقرة ٥ من المنطوق المتعلقة بالمرسوم الخاص بحماية الموارد الطبيعية لناميبيا .

وفيما يتصل بالفقرة ١٤ ، التي تشير إلى التمثيل القنصلي في ناميبيا ، فإن وفده يكرر القول بأن حكومته ، التي لها قنصلية في ناميبيا ، تهاب ايجاد حل يفي بمتطلبات منظمة الورقة الأفريقية والامم المتحدة على السواء ويخدم المصالح الاولية الاجل لرعايا جمهورية ألمانيا الاتحادية الذين يعيشون في ناميبيا . وفيما يتعلق بمسألة الانتخابات الحرة في ناميبيا ، التي تدعوا إليها الفقرة ٨ من المنطوق ، فإن وفده يؤيد هذه الفكرة بذل اخلاص . وقد أكد أعضاء السوق الاوروبية التسعة كذلك على هذه النقطة في رسالتهم المشتركة الموجهة بمناسبة يوم ناميبيا .

واختتم كلمته بقوله ان جمهورية ألمانيا الاتحادية قد اشتراك بسرور في اعتماد مشروع القرار A/5.4/L.1098 باتفاق الرأى وكرر القول أنها ستقدم مساعدة أساسية الى محمد ناميبيا .

السيد ستيرنبرغ (هولندا) : قال في تعليل صوت وفده ان هولندا قد صوتت مؤيدة القرار ٢١٤٥ (د - ٢١) لأنها تعتبر الجمعية العامة مخولة بانهاء ولاية افريقيا الجنوبية بالنظر الى عدم تقيد ذلك البلد بالتزاماته الأساسية . وقال أيضاً انه يجب على افريقيا الجنوبية أن تعرف بكل وضوح بمسؤولية الامم المتحدة عن ناميبيا وتضع حدًا لجميع التدابير الرامية الى القمع السياسي وأن تتيح لمجلس الامم المتحدة لнациبيا أن يثبت وجوده في الاقليم بغية تيسير انتقال السلطة على أساس انتخابات حرة تجرى باشراف الامم المتحدة .

(السيد ستيرنبيرغ ، هولندا)

ومضى قائلاً ان وفده قد صوت مؤيداً مشروع القرار A/0.4/L.1097 الا أنه كانت لديه بعض التحفظات الهامة بشأنه ؛ ففي حالة الفقرة ١ لا يستطاع وفده أن يؤيد الآن تقارير لم يؤيدها فيما مضى ؛ وفيما يتعلق بالفقرتين ٢ و ٤ من المذكورة ، يرى أنه ينبغيمواصلة جهود الشعب الناميبي الرامية إلى تحقيق تقرير المصير والاستقلال في إطار الميثاق والوسائل السلمية ؛ وعليه ، فإن لديه تحفظات بشأن الاشارة إلى عبارة الكفاح " بكل الوسائل " الواردة في الفقرة ٤ ، وإلى عبارة الكفاح " بكافة أشكاله " الواردة في الفقرة الثالثة عشرة من الدبياجة ؛ وبصدد الفقرة ٣ ، فهو يدرك ادراكاً كاملاً الدور الهام الذي تلعبه المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الفريبية ولكنه لا يستطيع أن يعتبر المنظمة المذكورة الممثل الحقيقي الوحيد لشعب ناميبيا .

واختتم كلمته بقوله إن الجمعية العامة قد أقرت في الفقرة ٩ من تقرير مجلس الأمم المتحدة لناميبيا (A/10024) . وقال إن وفده يفترض على أن الاستنتاجات الواردة في الفصل الأول من الباب الثالث من التقرير قد اعتبرت انعزازاً لافريقيا الجنوبية ، " عملاً ايجابياً " ، وهو يفترض أيضاً على تطبيق عبارة " غير الشرعية " على الحكومة في بريطانيا . ولكنه يود من ناحية أخرى أن يؤكد تقديره لصياغة الفقرات ١٩ و ٢٥ و ٢٦ من مشروع القرار A/0.4/L.1097 المتعلق باشتراك مجلس ناميبيا ، باسم ناميبيا ، باعتباره السلطة القانونية للإقليم .

الأنسة هولتزر (النمسا) : قالت في تعليق صوتها ان وفدها قد صوت مؤيداً مشروع القرار A/0.4/L.1097 بفية الاعراب بطريقة لا موارية فيها عن استيائه من موقف افريقيا الجنوبية حيال ناميبيا واعلان اقتناعها بوجوب مضاعفة الضغط الرازي الى حمل ذلك البلد على التقيد بمقررات الأمم المتحدة .

بيد أن للوفد النمساوي بعض التحفظات حول بعض النقاط الواردة في مشروع القرار . فيما يتعلق بالفقرة الحادية عشرة من الدبياجة ، يود هذا الوفد أن يذكر أنه بينما تواصل النمسا إقامة علاقات دبلوماسية مع افريقيا الجنوبية ، فهي لا تفعل ذلك على أساس ادعاء افريقيا الجنوبية بالتصريف نيابة عن ناميبيا أو تصرفها ، بالنيابة عن ناميبيا بالفعل . وبالنظر إلى هذا التقييد ، فإن النمسا لا تقبل الرأي القائل بأن هذه العلاقات تشجع افريقيا الجنوبية على تحديها للأمم

(الأنسة هولتز ، النمسا)

المتحدة وهي تعتقد أن قطع جميع العلاقات مع بريتوريا من شأنه أن يحرم المجتمع الدولي من امكانية استخدام هذه العلاقات للضغط على حكومة افريقيا الجنوبية كي تخير موقفها .

ومن الناحية الثانية فان النمسا ليست على اقتناع بأن الحالة في ناميبيا ، مهما كانت خطيرة ، تستحق الوصف الوارد في الفقرة الثانية عشرة من الدبياجة بأنها "تشكل تهديدا للسلم والا من الدوليين "في اطار المعنى الوارد في الميثاق .

وأضافت الأنسة هولتز قائلة ان النمسا تؤيد أية تدابير من جانب الام المتحدة ترمي إلى حل المسألة بطريقة سلمية ، ولذلك فهي تتعرض على صياغة الفقرة ٤ وتشريع بصفة خاصة على الفقرة ٨ من المنطوق .

وقالت أيضا ان الوفد النمساوي على استعداد ، كما سبق أن أشار إلى ذلك في المناقشة العامة للبند ، لتأييد جميع التدابير العutive ، السليمة من الناحية القانونية الرا migliحة من استغلال موارد ناميبيا الطبيعية ، الضار بالشعب الناميبي ، الا أن لديه تحفظات خطيرة بشأن المرسوم رقم ١ الخاص بحماية الموارد الطبيعيه لناميبيا والمشار إليه في الفقرات ١٥ و ١٦ و ٢٢ واختتمت كلمتها قائلة ان ودعا يعتقد كذلك أن على الام المتحدة ، قبل اعطائنا شعب ناميبيا فرصة للتعبير عن ارادته في انتخابات حرة وديمقراطية ، ان تحجم عن الاعتراف بأية فئـة سياسية خاصة ، مهما كان التأييد الذي تحظى به كبيرا ، باعتبارها الممثل الوحيد أو الحقيقي للشعب الناميبي .

السيدة سكوتسبيرغ - اهمان (السويد) : قالت في تعليل صوتها ان الوفـد السويـدى قد صوت مؤيدا مشروع القرار A/L.4/A/1097 ليؤكـد من جـديـد تـأيـيدـه الرـاسـخـ للـقضـيـةـ الـعـادـلـةـ للـشـعـبـ النـاميـبيـ وـلـيـؤـيدـ المـوقـفـ الـاسـاسـيـ الـذـىـ تـقـهـ الـامـ المتـحـدـةـ منـ المـوـضـوـعـ .

بـيدـ أنـ ذـلـكـ لاـ يـعـنـيـ انهـ يـوـافـقـ عـلـىـ كـلـ حـكـمـ منـ أـحـكـامـ المـشـرـوعـ ؛ـ فـلـيـسـ ثـمـةـ حـاجـةـ ،ـ مـثـلاـ ،ـ إـلـىـ تـكـرـارـ اـعـلـانـ مـوـقـفـ السـوـيـدـ التـقـلـيدـيـ منـ النـقـطـةـ الـوـارـدـةـ فيـ الفـقـرـةـ ٤ـ منـ الـمـنـطـوـقـ .ـ أـمـاـ فـيـماـ يـتـعـلـقـ بـالـفـقـرـةـ ١ـ٨ـ ،ـ فـهـيـ تـوـدـ أـنـ تـؤـكـدـ لـلـجـنـةـ بـأـنـ وـسـائـلـ الـاعـلـامـ السـوـيـدـيـةـ قـدـ نـشـرـتـ أـنـبـاءـ وـافـيـةـ عـنـ الـظـلـمـ العـنـصـرـيـ وـالـاستـحـمـارـيـ فـيـ الـجـنـوبـ الـأـفـرـيـقـيـ ،ـ وـأـنـهـاـ فـعـلـتـ ذـلـكـ بـمـخـرـجـ اـرـادـاتـهـ وـدـونـ أـنـ تـتـعـرـضـ لـلـضـفـطـ منـ الـحـكـوـمـ .ـ

(السيدة سكوتسبيرغ - اشمان ، السويد)

هذا ولقد أيدت السويد على الدوام المبدأ القاضي بتقسيم الاختصاصات بين مجلس الأمن والجمعية العامة وهو التقسيم المحدد في الميثاق ذاته . ذلك أن من امتيازات مجلس الأمن وحده تحديد ما إذا كانت حالة ما تعتبر تهديدًا للسلم والأمن الدوليين . وفي حالة ناميبيا ، فإن وفدها يرى أن الظروف تبرر تطبيق المادة ٣٩ من الميثاق ، كما سيق لسفير السويد أن أعلن ذلك في مجلس الأمن ، ولهذا السبب فقد صوت مؤيداً مشروع القرار الداعي إلى فرض حظر الزامي على الأسلحة ضد إفريقيا الجنوبية والذى لم يعتمد بسبب الأصوات السلبية الثلاثة التي أدلى بها ثلاثة من أعضاء مجلس الأمن الدائمين . ولذلك فان السويد تواافق على فحوى الفقرة الثانية عشرة من ديباجة مشروع القرار ، وانها تدرك في الوقت ذاته أن مثل هذا الإعلان من جانب الجمعية العامة ما هو الا تعبير عن رأى دون أن يكون له أي مفعول قانوني .

وأردفت قائلة ان مبدأ تقسيم الاختصاصات ذاته يتصل كذلك بموقف السويد من المرسوم الخاص بحماية الموارد الطبيعية لناميبيا . فبينما تواافق السويد على أن من الأهمية بمكان لا تتناقض هذه الموارد قبل أن يستطيع الشعب الناميبي ذاته الانتفاع منها بنفسه ، فإنها ترى أنه لا يمكن اعتبار أحکام المرسوم ملزمة قانوناً ؛ وعليه فهي لا تستطيع أن تؤيد الفقرة ١٥ من المنطوق التي طلب فيها الى جميع الدول الأعضاء التقيد بالمرسوم تقييداً داماً .

واختتمت كلمتها قائلة ان وفدها قد صوت ، بالرغم من هذه التحفظات ، مؤيداً المشروع القرار كل لأن موقفه من المبادئ الأساسية لأى حل ينصف شعب ناميبيا يتفق اتفاقاً أساسياً مع الآراء المقرب عنها في المشروع .

السيد وو مياو - فا (الصين) : قال مولاً صوته ان وفده صوت مؤيداً مشروعه القرارين الخاصين بنااميبيا ، بيد أنه يرى من الضروري أن يعلن أن الوفد الصيني يؤيد على الدوام استخدام التكتيكات الثورية ضد التكتيكات الثنائية لثورة الرجعيين المضادة . فالكماح المسلح أمر أساسي ولا بد أن يزداد ، سواء كانت هناك مفاوضات أم لا ، لأن هذه هي الطريقة التي يمكن بها تحقيق النصر .

وأردف قائلاً ان لدى وفده بعض التحفظات بشأن الفقرة ٨ من المنطوق مشروع القرار . فاحتلال إفريقيا الجنوبية لناميبيا هو احتلال غير شرعي وينبغي على سلطات A/C.4/L.1097 .. / ..

(السيد . وو بياو . فا ، اليمين)

افريقيا الجنوبيه أن تسحب فورا ادارتها من الاقليم . وعليه ، فلن تطرح سؤاله الانتخابات الحرة في الاقليم ما دامت افريقيا الجنوبيه تواصل احتلالها غير الشرعي لأن مثل هذا العمل قد يعني اعطاء هذا الاحتلال صفة الشرعية المقنعة . وينبغي كذلك الاشارة الى أن الاستعمار قد حدا ، في السنوات الاخيرة ، بالنظام العنصري في افريقيا الجنوبيه الى اللجوء الى كل ما يمكن تصويره من حيل وتكلبات في محاولة لاضفاء صفة الشرعية على وجوده غير الشرعي في ناميبيا .

واسترسل قائلا ان الفقرة ١٠ من مشروع القرار A/0.4/L.1098 تشير الى المصرف الدولي للانشاء والتعمير وصدق وق النقد الدولي . ويرى وفده ان من الضروري أن يشير الى أن هاتين المنظمتين لم تتمدا بعد الى تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٤٥٨ (د - ٢٦) بشأن طرد مايسمنى بمثلي زمرة تشان كاي شيك وأنهما لا تزالان تتبعان سياسة تقوم على الاعتراف بوجود " دولتين صينيتين " وتخذان موقفا معاذيا من جمهورية الصين الشعبية . ولهذا السبب فان وفده يعرب عن تحفظاته بشأن الاشارة الى هاتين المنظمتين في الفقرة المعنية .

الآنسة هوايت (الولايات المتحدة الامريكية) : قالت في تحليل صوتها ان

الولايات المتحدة قد امتنعت عن التصويت على مشروع القرار A/0.4/L.1097 لأنها تعترض على اللغة التي صفت بها بعض فقرات الدبياجة والمنطوق ؛ فهي لا تستطيع بوجه خاص تأييد الفقرة الثانية عشرة من الدبياجة ، التي تصف الحالة في ناميبيا بأنها تشكل خطرا على السلم والا من الدوليين . فلو جرى التصويت على تلك الفقرة على حدة ، وكانت الولايات المتحدة صوتت ضدها لأنها ترى أن مثل هذا الوصف غير مجد في الظروف الراهنة . وتعتقد الولايات المتحدة أنه ينبغي أن تتحا لشعب ناميبيا فرصة للأعراب بحرية ، تحت اشراف الأمم المتحدة ، عن آرائه حول الهيكل السياسي والدستوري للاقليم ، وهي تؤيد التغيير في ناميبيا بالوسائل السلمية وليس عن طريق الكفاحسلح الذي تسمح به ، ضمنا ، الفقرة ٤ من منطوق القرار . وبالاضافة الى ذلك فان الولايات المتحدة لا تعتبر أية منظمة ناميبيه الممثل الحقيقي الوحيدة لشعب الاقليم اذ أن الشعب الناميبي لم يقرر للاسف بعد من هو ممثله الحقيقي . ويرى وفده ان المشروع ، يحكم مقدما على نتيجة الحالـة السياسية الراهنة في ناميبيا .

واردفت قائلا ان شركوكا أساسية تخامر حكومتها حول الفعالية القانونية للمرسوم رقم ١

الصادر عن مجلس الأمم المتحدة لนามibia وأنها تحتفظ بحقها في اصدار حكم على الفقرات التي تتناول ذلك المرسوم .

واسترسلت قائلة ان الولايات المتحدة ستعرب عن آرائها حول الآثار المالية المترتبة على كامل مشروع القرار عند ما تثار المسألة في اللجنة الخامسة .

واختتمت كلامها بقولها ان وفدها قد اشترك في اتفاق الرأى الذى تم التوصل اليه بخصوص مشروع القرار A/1098.C.4/L الخاص بصدق وق الأمم المتحدة لนามibia ، بيد أنه لا تزال لديه تحفظات فيما يتعلق برصد اعتمادات من الميزانية الحادية لعام المترقب للترعات ؟ وعليه ، فهو سيعارض ذلك الإجراء عندما تجرى مناقشة المسألة في اللجنة الخامسة . وقالت أخيراً ان الولايات المتحدة قد تبرعت خلال السنة الحالية بمبلغ ٥٠٠٠ دولار لبرنامج الأمم المتحدة التعليمي والتدريسي للجنوب الإفريقي ، وان هذه الأموال مخصصة على وجه التحديد لخدمة النامبيين .

السيد ريتشارد سون (المملكة المتحدة) : تكلم معللاً صوته فقال ان وفده

يعتبر احتلال إفريقيا الجنوبية لนามibia غير قانوني وأنه يجب سحب إفريقيا الجنوبية ادارتها قريراً واجراء مشاورات ديمقراطية تحت اشراف الأمم المتحدة .

ومع ذلك فقد امتنع وفده عن التصويت على مشروع القرار A/1097.C.4/L لأنه ، قبل كل شيء ، لا يستطيع قبول الفقرة الثانية عشرة من الدبياجة ، التي تؤكد ان الحالة في نامibia تشكل تهديداً للسلم والأمن الدوليين ؛ وهو علاوة على ذلك يكرر أنه لا يستطيع أن يقبل بصحبة المرسوم الخاص بحماية الموارد الطبيعية لนามibia المشار إليه في الفقرة ١٥ من المنطوق ؛ وفضلاً عن ذلك فهو يفترض أن الاشارة إلى مشروعية كفاح الشعب الناميبي بدلاً الوسائل يجب أن تفسر على أن ذلك يعني الوسائل السلمية فقط وفقاً لميثاق الأمم المتحدة . ولا يستطيع وفده أن يقبل النداءات الموجهة إلى الدول الأعضاء للكف عن الاتجار مع إفريقيا الجنوبية ، ولا أن يقبل أن الكف عن الاتجار كلياً مع نامibia سيكون في صالح الشعب الناميبي . وقال ان لدى حكومته تحفظات كذلك بشأن الآثار المتعلقة بالميزانية والمترتبة على المقترنات الواردة في الفقرات ٢٠ و ٢١ و ٢٢ و ٢٣ من المنطوق مشروع القرار . وأخيراً وبالرغم من أن حكومته تختلف بأن المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الفريبية

(السيد ريتشارد سون ، المملكة المتحدة)

هي منظمة سياسية هامة ، ف فهي لا تستطيع أن تقبل الاشارة الضمنية الى أن أية منظمة خاصة هي الممثل الحقيقى الوحيد لشعب ناميبيا .

وانه لمن دواعي سرور وفده أن قد شارك في اتفاقية، الرأى الذي تم التوصل اليه بخصوص القرار 1098/A/C.04 بشأن صندوق الأمم المتحدة لناميبيا الذي سبق لحكومته أن تبرعت له.

السيد والتر (نيوزيلندا) : تعلم مثلا صوته فقال ان رفده قد أيد القرارين المتخذين منذ هنيهة ، الا أنه قد واجه شيئا من الصعوبة في قبول بعض أجزاء القرار A/C.1097/L.1097 : فهو يرى أولا ، ان الفقرة ٣ من المتعلق ، بمنحها المنظمة الشعبية لفريقيا الجنوبيّة الغربية دورا بارزا بين منظمات التحرير الناميّية انما تصدر حكما على المنظمات الاخرى ، الامر الذي لا يستطيع وفده أن يؤيده ؛ وبالرغم من أن المنظمة المذكورة قوة سياسية هامة في الاقليم فان الشعب الناميّي ككل هو الذي ينبغي أن يقرر مستقبل اقليمه . هذا وينبغي لوفده ، ثانيا ، أن يحتفظ في الوقت الحاضر بحق الاعراب عن موقفه من أجزاء القرار التي تتناول المرسوم رقم ١ الصادر عن مجلس ناميبيا . وثالثا ، فان وفده يشاطر الرغود الاخرى الشكوك التي أعربت عنها حول تضمين القرار عبارات واسارات قد تفسر على أنها تتسامح في استخدام القوة المسلحة لتحقيق تسوية أو أنها تشجع على ذلك .

السيد بود وين (كندا) : قال في تحليل صوته ان وفده مسرور لاشتراكه في اتفاق الرأى الذى تم التوصل اليه فيما يتعلق بمشروع القرار L.1098/A . الخاص بصدق وق الا مسمى المتحدة لنا مسببا .

وأردف قائلاً ان القرار L.1097/C.04/A يتضمن عدة أحكام مفيدة بصورة واضحة ، ولا سيما منها تلك التي تحت على اتخاذ التدابير الايجابية لتمثيل الرأي العام ومساعدة شعب ناميبيا على ممارسة حقوقه السياسية المنشورة . وأضاف ان وفده يرحب بما قام به مقدمو المشروع من دعوة مجموعات أخرى الى ابداء ملاحظاتها ، الا أن النص ، فيما عدا اضافة الفقرة ٨ من المنطوق ، هو أساساً النص ذاته الذي وزع على المجموعات الاقليمية ، ولم يجرأى تعديل هام لأحكامه تراعى فيه الجوانب العاطلية التي عرضتها وفود مختلف المجموعات الاقليمية على مقدمي المشروع . فلو قبل هؤلاء ببعض-

(السيد بود وين ، كندا)

التغييرات الموضوعية المقترحة لا تستطاع وفده بلا شك أن يؤيد هنا بغيره التوصل إلى اتفاق في الرأي .

رفعت الجلسة في الساعة ١٥ / ١ بعد الظهر